

# 费 城 教 育 局

## 父 母 责 任 委 托

### DELEGATION OF PARENTAL RESPONSIBILITY

被委托的家庭监护人  
DELEGATED DOMESTIC GUARDIAN

请用英文填写此表  
Please fill this form in English

我（们）\_\_\_\_\_（被委托人姓名/Name(s) of delegated person(s)）同意承担对\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_（学生姓名，学生身份证号码/Student's name, Student's I. D. #）的责任和管教权以满足所有学校对学生的要求，其中包括对该学生的行为和疏忽所造成的学校财产的丧失和毁损，以及对他人所造成的伤害按照法定的估价作出赔偿的责任。

我（们）理解并接受校方在举办的有关该学生的学业表现、特殊教育、处罚以及 / 或课外活动的听证和审理过程中，出于对该学生的利益的考虑，可能要来征求我（们）的同意，需要对其作健康、心理学或精神状况测验。

我（们）住在\_\_\_\_\_街/Street address, \_\_\_\_\_公寓号/Apt. No.。我（们）家中的电话号码/Home phone 是:\_\_\_\_\_, 妻子工作单位的电话号码/Wife's work phone \_\_\_\_\_, 丈夫工作单位的电话号码/ husband's work phone \_\_\_\_\_。

我（们）起誓 / 确认上述姓名的学生将在上述住址与我们共同居住，一天二十四小时，一年十二个月。我（们）将为他（她）提供全部的经济、医疗及身心健康的支持。

我（们）已审阅以上内容，并且证实其真实无误。若有不实之处，愿受下列刑法条例处罚：18 Pa. S. C. A. #4903（伪证罪）以及 / 或 #4904（对行政当局背誓弄假罪）。

母亲 / 法定监护人签名/Signature of mother/guardian

社会保险号码 /SSN

父亲 / 法定监护人签名/Signature of father/guardian

社会保险号码 /SSN

### 上述委托人在本人面前宣誓和签名

日期/Date \_\_\_\_ 日/Day \_\_\_\_ 月/Month, 20 \_\_\_\_ 年/Year

(Issued by) \_\_\_\_\_  
Notary public/公证人

本件已抄送 (CC):

联邦税务局 Internal Revenue Service  
公众资助部 Department of Public Assistance  
社会保险局 Social Security Administration

# 费 城 教 育 局

## 父母责任委托

父母责任委托是根据一九四九年宾州公立学校法的有关条例批准的

### 1302 节：享受免费教育福利的居住范围和权利

在某学区居住的居民的子女即为该学区之居民。

在学区或行政区中的联邦机构是该学区或行政区的一部分。在这些联邦机构中居住的适龄儿童是该学区的学童。

任何一个学区的居民若在其住宅中免费抚养一个非亲生的适龄儿童，为其提供如同亲生子女一样的照料，该学童将有权享受与该学区所有学童同等的所有免费教育的福利，其中包括象所有当地居民的孩子一样在其所在学区或其它学区的公立高中就读的权利，而且必须达到该学区为当地学童提出的要求和标准。

在接受此类学童入学之前，学区校董会可以要求此类居民为校董秘书出具一份宣誓证明：证明自己是该学区居民，正在免费抚养该学童；愿意为该学童满足学校要求尽自己的责任；并且打算继续不间断地免费抚养该学童，而不只是在上学期间抚养。

---

本父母责任委托书的副本将送联邦税务局及费城公共福利局存档

如欲了解更多有关教育局的中文信息及文件的中文版本，请上网至：[www.philasd.org/language/chinese](http://www.philasd.org/language/chinese) 查询